

Zmluva o poskytovaní služieb súvisiacich s cennými papiermi

č. 00209/MCH/12-M

Prima banka Slovensko, a.s.

Sídlo: Hodžova 11, 010 11 Žilina

IČO: 31 575 951

IČ DPH: SK2020372541

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 148/L

Zálohové čísla účtov - Prima banka Slovensko, a.s.:

Cenné papiere: EUR 0000189368/5600, USD 0000184364/5600

(ďalej len banka)

Klient

Obchodné meno / Meno Mesto Čierna nad Tisou
a priezvisko:

Sídlo / Trvalé bydlisko: Námestie Pionierov 1, 076 43 Čierna Nad Tisou

IČO / Rodné číslo: 00331465

IČ DPH:

Registrácia / Číslo OP:

Zastúpený: Ing. Vozáriková Marta, primátor mesta

Klientské číslo: 040717

Bankové spojenie - č. účtu : /(v EUR)

Bankové spojenie - č. účtu : 0407174002/ 5600 (v inej mene)

Fax:

Telefónne číslo(mobil):

E-mail:

(ďalej len klient)

uzatvárajú v súlade s § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 566/2001 Z.z. o cenných papieroch a investičných službách v platnom znení túto zmluvu:

Čl. I

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy o poskytovaní služieb súvisiacich s cennými papiermi (ďalej len „Zmluva“) je záväzok banky obstarat' vo svojom mene a na účet klienta, alebo v mene klienta a na jeho účet nasledujúce investičné služby:
 - a) priame vysporiadanie kúpy alebo predaja cenných papierov,
 - b) kúpu alebo predaj akcií prijatých na obchodovanie na regulovanom trhu alebo na rovnocennom trhu nečlenského štátu, dlhopisov alebo iných druhov dlhových cenných papierov, ktoré neobsahujú derivát v zmysle zákona o cenných papieroch,
 - c) predaj podielových fondov a garantovaných produktov.(ďalej aj kúpa alebo predaj cenných papierov), na základe písomného pokynu klienta podaného na bankou vydanom tlačive a súčasne obstaranie všetkých úkonov súvisiacich s uzavretím obchodu s takýmito cennými papiermi podľa požiadaviek klienta, podľa podmienok uvedených v tejto zmluve a vo Všeobecných obchodných podmienkach služieb súvisiacich s cennými papiermi vydaných bankou (ďalej len Podmienky), ktoré predstavujú súčasť tejto zmluvy.
2. V prípade záujmu klienta o poskytnutie iných služieb, ako sú uvedené v bode 1 tohto článku, je potrebná predchádzajúca písomná dohoda klienta s bankou o poskytnutí takýchto služieb, pričom táto dohoda môže mať aj formu pokynu.

Čl. II

Pokyn klienta na obstaranie kúpy alebo predaja cenných papierov

1. Klient je povinný podať pokyn na poskytnutie investičnej služby v písomnej forme alebo na základe predchádzajúceho súhlasu banky aj v elektronickej forme, faxom alebo vo zvukovej forme prostredníctvom telefónu, pričom totožnosť Klienta bude v takýchto prípadoch bankou overená prostredníctvom čísla GRID karty alebo Vasco Tokenu pridelených Klientovi a následne prostredníctvom autentifikačného prostriedku prideleného Klientovi (GRID karty, Vasco Tokenu), resp. iným nespochybniteľným spôsobom (napr. prostredníctvom swiftového kľúča). V prípade podania Pokynu inou ako písomnou formou zašle banka následne Klientovi druhopis Pokynu, ktorý zároveň slúži ako písomné potvrdenie o prevzatí Pokynu bankou. Obchodný pokyn sa stáva súčasťou zmluvného vzťahu podľa tejto zmluvy. Náležitosti pokynu presne stanovujú Podmienky, pričom pokyn je pre banku záväzný od okamihu jeho prijatia bankou.
2. Banka sa zaväzuje plniť prijatý pokyn s primeranou odbornou starostlivosťou a chrániť všetky jej známe záujmy klienta súvisiace s poskytovanou službou. Banka sa zaväzuje oznámiť klientovi všetky okolnosti, ktoré by mohli mať vplyv na zmenu klientových pokynov.
3. Od prijatého pokynu klienta sa môže banka odchýliť len v prípade, že má na to súhlas klienta podaný spôsobom v zmysle bodu 1 čl. II tejto zmluvy, alebo je to určené v ustanoveniach tejto zmluvy.
4. Banka je oprávnená neposkytnúť službu, na ktorú prijatý pokyn znie v prípade, ak nie je splnená niektorá z povinností klienta, ako aj v prípade, kedy banka pristúpila k vypovedaniu prijatého pokynu, hoci táto výpoveď ešte nenadobudla účinnosť.
5. Klient, ako aj banka, môže kedykoľvek písomne, aj bez udania dôvodu, vypovedať s okamžitou účinnosťou, ku dňu doručenia výpovede, prijatý pokyn klienta, pokiaľ to pravidlá trhu umožňujú. Okamihom, kedy výpoveď nadobudne účinnosť, prestáva byť banka prijatým pokynom klienta viazaná. Vypovedanie pokynu nemá vplyv na platnosť a účinnosť tejto zmluvy. Pokyny klienta a ich výpovede sú súčasťou tejto zmluvy.

Čl. III

Odmena banky a platobné podmienky peňažného vyrovnania obchodu

1. Klient je povinný uhradiť banke odmenu a cenu za požadované a vykonané služby vo výške a spôsobom ustanoveným v platnom Sadzobníku poplatkov - Prima banka Slovensko, a.s., ktorý je zverejnený na webovej stránke www.dexia.sk, a vo všetkých pobočkách banky alebo stanovenom na základe dohody klienta a banky.
2. Klient záväzne vyhlasuje, že bol so Sadzobníkom poplatkov - Prima banka Slovensko, a.s. v plnom rozsahu oboznámený a súhlasí s jeho prípadnými zmenami zo strany banky.

Čl. IV

Práva a povinnosti klienta

1. Klient sa zaväzuje, že bez zbytočného odkladu oznámi banke všetky zmeny, ktoré sa ho týkajú, najmä zmenu osobných a identifikačných údajov. Všetky prípadné následky nesplnenia tejto povinnosti sú na ťarchu klienta.
2. Banka si vyhradzuje právo okrem klienta komunikovať pri uskutočňovaní pokynov podľa tejto zmluvy iba s osobami, ktoré budú klientom splnomocnené pre komunikáciu s bankou a ktorých menný zoznam je uvedený v prílohe č.1 tejto zmluvy, ktorá je súčasťou tejto zmluvy. Zmenu prílohy č.1 tejto zmluvy uskutočňuje jednostranne klient. Zmena bude zaslaná banke doporučenou poštou alebo doručená osobne klientom a nadobudne účinnosť dňom doručenia banke. V prípade, ak je zmena doručená banke doporučenou poštou, musí byť podpís klientom na prílohe č.1 úradne overený.
3. Klient splnomocňuje banku na uskutočnenie všetkých úkonov, ktoré sú v súvislosti s uskutočnením predmetu tejto zmluvy potrebné, vrátane zriadenia práva nakladať s účtom klienta ako majiteľa CP v evidencii osoby oprávnenej viesť účty majiteľa CP v rozsahu, ktoré sú predmetom obchodov s CP zmluvných strán. Banka toto splnomocnenie prijíma.
4. Klient vyhlasuje, že je oprávnený na uzavretie tejto zmluvy a všetky súhlasy a schválenia potrebné v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov na uzavretie tejto zmluvy dostal,

resp. mu boli udelené. Klient v plnom rozsahu zodpovedá banke za akýkoľvek ujmu spôsobenú nepravdivosťou uvedeného vyhlásenia.

Čl. V

Ukončenie zmluvy

1. Táto zmluva môže byť kedykoľvek písomne vypovedaná ktoroukoľvek zo zmluvných strán, a to aj bez udania dôvodu. V prípade, že túto zmluvu vypovie banka, je zmluvnými stranami dohodnutá 1 mesačná výpovedná lehota, ktorá začne plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená klientovi.
2. Klient môže túto zmluvu písomne vypovedať s okamžitou účinnosťou ku dňu doručenia výpovede banke, ak z ďalších ustanovení tejto zmluvy nevyplýva niečo iné.
3. V prípade, že klient vypovie túto zmluvu v čase, kedy je banka viazaná pokynom klienta, nadobúda táto výpoveď účinnosť až potom, čo banka prestane byť týmto pokynom viazaná a zároveň má klient vysporiadané všetky záväzky, ktoré mu vznikli voči banke z tejto zmluvy.

Čl. VI

Spoločné ustanovenia

1. Klient vyhlasuje, že nebude poskytovať banke peňažné prostriedky získané trestnou činnosťou, čo by porušovalo ustanovenia zákona č. 367/2000 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti v znení neskorších predpisov.
2. Klient záväzne vyhlasuje, že uzatvára túto zmluvu vo vlastnom mene a na vlastný účet pričom vo vlastnom mene a na vlastný účet udeľuje aj pokyny na poskytnutie služieb. Klient sa zaväzuje, že prostriedky, ktoré používa na vykonávanie obchodov podľa tejto zmluvy sú jeho vlastníctvom alebo ak sú prostriedky vlastníctvom inej osoby, klient sa zaväzuje odovzdať banke písomný súhlas dotknutej osoby na použitie jej prostriedkov na vykonávaný obchod, v ktorom uvedie meno, priezvisko, rodné číslo alebo dátum narodenia a adresu trvalého pobytu fyzickej osoby, alebo názov, sídlo a identifikačné číslo právnickej osoby, ak ho má pridelené, ktorej vlastníctvom sú prostriedky.
3. Klient záväzne vyhlasuje, že si je vedomý, že investície do cenných papierov sú spojené s rizikom, ktoré vyplýva z povahy investičných nástrojov a pravidiel trhu s investičnými nástrojmi a s touto skutočnosťou je vopred uzrozumený.
4. Klient sa zaväzuje poskytnúť banke súčinnosť a všetky dokumenty, najmä plné moci pre banku, v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy, ktoré bude banka požadovať pri výkone práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy ako aj pri zastupovaní klienta v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy.
5. Klient záväzne vyhlasuje a zaručuje banke, pričom každé takéto vyhlásenie sa bude považovať za opätovne uskutočnené klientom k momentu uzatvorenia každého obchodu na základe tejto zmluvy a Podmienok, že:
 - 5.1. uzatvorením tejto zmluvy neporušuje ustanovenie žiadneho platného predpisu, zmluvy alebo dokumentu, ktorým bol založený alebo ktorými je povinný sa spravovať, alebo záväzku, zmluvy alebo dohody, ktorými je viazaný,
 - 5.2. je schopný rozumieť všetkým obchodom podľa tejto zmluvy a Podmienok a je si v plnom rozsahu vedomý rizikovosti uzatvárania týchto obchodov, a to bez ohľadu na to či obchody bude uzatvárať samostatne alebo tým poverí tretiu osobu,
 - 5.3. si je v plnom rozsahu vedomý, že riziko straty z uzatvárania obchodov môže byť vysoké, a preto dôkladne zvážil, či jeho finančná situácia umožňuje podstúpiť takéto riziko,
 - 5.4. rozhodnutie uzatvárať obchody uskutoční nezávisle na základe vlastnej úvahy a rady od takých poradcov, akých považuje za nevyhnutných,
 - 5.5. sa nespolieha na žiadne písomné alebo ústne oznámenie banky ako na investičnú radu, doporučené uzatvoriť obchod, záruku alebo uistenie vo vzťahu k očakávaným výsledkom obchodu,
 - 5.6. bol bankou poučený a informovaný o Stratégii vykonávania pokynov bankou, pričom v zmysle ust. § 73p ods. 3 zákona č. 566/2001 Z.z. o cenných papieroch výslovne súhlasí s touto stratégiou vykonávania pokynov v zmysle tejto zmluvy

- 5.7. v prípade zadania Pokynu inak ako písomnou formou na tlačive banky klient vyhlasuje, že bol bankou informovaný v zmysle ust. § 73h zákona č. 566/2001 Z.z. o cenných papieroch o skutočnosti, že v prípade investičnej služby poskytovanej na základe tohto pokynu sa nevyžaduje, aby banka posudzovala vhodnosť poskytovaného alebo ponúkaného finančného nástroja alebo investičnej služby, pričom si je vedomý, že v tomto prípade nepožíva výhodu zodpovedajúcej ochrany v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 566/2001 Z.z. o cenných papieroch. Klient zároveň vyhlasuje a potvrdzuje, že investičná služba spočívajúca v prijatí a postúpení pokynu klienta mu je bankou poskytovaná výhradne z jeho podnetu.
6. Klient týmto záväzne vyhlasuje, že bol bankou poučený o všetkých podmienkach tejto zmluvy a o banke a ňou poskytovaných službách, pričom toto vyhlasuje pre účely ust. § 73d ods. 2,3 zákona č. 566/2001 Z.z. o cenných papieroch.
7. Banka upozorňuje klienta, že poskytované investičné služby, na ktoré sa vzťahuje systém ochrany klientov, sú chránené v zmysle zákona o cenných papieroch a o podmienkach záruk poskytovaných týmto systémom.
8. Klient a jeho zástupca uvedený v prílohe č.1 tejto zmluvy svojím podpisom na tejto zmluve alebo prílohe č.1 tejto zmluvy súhlasia, že v súvislosti s právnym vzťahom, ktorý vzniká touto zmluvou, banka skopíruje ich doklad totožnosti a spracúva a bude spracúvať ich osobné údaje nevyhnutné k realizácii práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy a poskytne tieto údaje resp. kópie tretím osobám, pokiaľ si to plnenie predmetu zmluvy bude vyžadovať, a že túto činnosť bude uskutočňovať najmenej po dobu existencie právneho vzťahu založeného touto zmluvou resp. po dobu ustanovenú právnymi predpismi. Klient a jeho zástupca berú na vedomie, že majú právo prístupu k svojim osobným údajom v rozsahu ustanovenom právnymi predpismi, a že ak zistia, že došlo k porušeniu povinnosti zo strany banky, majú právo sa obrátiť na Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky so žiadosťou o zabezpečenie nápravy. V prípade, že by nastala takáto skutočnosť, zmluvné strany sa dohodli, že sa budú vzájomne informovať.
9. Klient zodpovedá za pravdivé, správne, riadne, včasné a úplné poskytnutie všetkých údajov a podkladov v súvislosti s touto zmluvou a je povinný nahradiť banke škodu spôsobenú nesplnením si tejto povinnosti.
10. Banka je oprávnená uspokojiť svoje pohľadávky z právnych úkonov, urobených podľa tejto zmluvy, z platieb prijímaných na účet klienta, alebo použiť na započítanie týchto pohľadávok peňažné prostriedky na účtoch klienta, ktoré mu vedie alebo bude počas trvania zmluvy viesť. Klient za týmto účelom splnomocňuje banku k inkasu zo všetkých svojich účtov, ktoré mu vedie alebo bude viesť.
11. Klient vyhlasuje, že ho banka v súlade s ust. § 73b zákona o cenných papieroch informovala o tom, že v súvislosti s poskytovaním služieb v oblasti predaja podielových fondov prijíma banka províziu vo výške 70% správcovského poplatku od spoločnosti Dexia Asset Management, pričom táto provízia predstavuje odmenu za distribúciu podielových fondov. Klient vyhlasuje, že ho banka v súlade s ust. § 73b zákona o cenných papieroch informovala o tom, že v súvislosti s poskytovaním služieb v oblasti predaja garantovaných produktov prijíma províziu od spoločnosti Dexia Banque Internationale a Luxembourg, ktorej výška sa stanovuje individuálne v závislosti od konštrukcie daného garantovaného produktu a pohybuje sa v intervale od 0,6 % do 1,25 % z objemu emisie daného garantovaného produktu, pričom táto provízia predstavuje odmenu za sprostredkovanie obchodu. Banka vyhlasuje, že v prípade záujmu klienta o podrobnejšie informácie o týchto províziách umožní klientovi takéto podrobnejšie informácie získať bez zbytočného odkladu.
12. Banka zároveň upozorňuje klienta, že v prípade ak vypracoval test investora, iné finančné nástroje, investičné služby alebo vedľajšie služby, ako tie, ktoré sú uvedené v jemu pridelenom aktuálnom rizikovom profile vyhotovenom na základe tohto testu investora, nie sú pre neho vhodné.

Čl. VII

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami.
2. Zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú.

3. Klient vyhlasuje, že pri uzatváraní tejto zmluvy mu banka poskytla informácie podľa § 37 ods. 2 zákona o bankách v platnom znení, a že obdržal písomnú informáciu o poplatkoch súvisiacich s touto zmluvou, ktorá tvorí súčasť tejto zmluvy.
4. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len vzostupne očíslovanými písomnými dodatkami. Podmienky je banka oprávnená meniť jednostranným právnym úkonom v zmysle príslušných ustanovení Podmienok. Zmluvné strany sa dohodli, že Podmienky sú zverejnené na webovej stránke www.dexia.sk a v pobočkách banky.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že uzavretím tejto zmluvy sa všetky zmluvy uzavreté medzi zmluvnými stranami s rovnakým alebo obdobným predmetom zmluvy, ako je predmet tejto zmluvy, považujú za právoplatne ukončené.
6. Odlišné ustanovenia tejto zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami Podmienok. Právne pomery v zmluve výslovne neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č.566/2001 Z.z. o cenných papieroch a investičných službách a Obchodného zákonníka.
7. Klient vyhlasuje, že návrh tejto rozhodcovskej zmluvy, podľa ktorej vzájomné spory, ktoré by medzi zmluvnými stranami vznikli v súvislosti s touto zmluvou, je príslušný prejsť a rozhodnúť s konečnou platnosťou v rozhodcovskom konaní Stály Rozhodcovský súd Slovenskej bankovej asociácie (ďalej len „rozhodcovský súd“), pričom v prípade prijatia návrhu tejto rozhodcovskej zmluvy, si je klient vedomý, že:
 - rozhodcovské konanie sa začína na základe podania žaloby na adresu sídla súdu, čo spôsobuje, že nemožno v tej istej veci konať a rozhodovať na súde alebo pred iným rozhodcovským súdom,
 - konanie má neverejný a písomný charakter,
 - rozhodcovský rozsudok je konečným rozhodnutím, ktorý má po nadobudnutí právoplatnosti rovnaké účinky ako právoplatný rozsudok všeobecného súdu.

V prípade uzavretia vyššie uvedenej rozhodcovskej zmluvy sa zmluvné strany zároveň dohodli, že rozsudok rozhodcovského súdu bude záväzný pre zmluvné strany, že v stanovených lehotách splnia všetky povinnosti uložené v rozhodcovskom rozsudku, ktorý nie je možné zrušiť z dôvodov ako pri obnove konania podľa osobitného zákona.

Toto ustanovenie sa nedotýka práva klienta, ktorý je spotrebiteľom, domáhať sa svojich práv aj na všeobecnom súde, s čím je banka uzročená.

Pokiaľ klient návrh rozhodcovskej zmluvy neprijíma, vzájomné spory, ktoré by medzi zmluvnými stranami v budúcnosti vznikli v súvislosti s touto zmluvou, je príslušný prejsť a rozhodnúť všeobecný súd.

8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu a Podmienky prečítali, ich obsahu porozumeli a ten predstavuje ich slobodnú a vážnu vôľu, zbavenú akéhokoľvek omylu, na znak čoho zmluvné strany zmluvu vlastnoručne podpísali.
9. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jeden.

V Michalovciach dňa 15.06.2012

Prima banka Slovensko, a.s.

Meno a priezvisko: Ing. Vladimír Plica

Funkcia: osobný bankár

Podpis:

Meno a priezvisko: Ing. Miroslava Čížmariková

Funkcia: osobný bankár

Podpis:

Pečiatka:

Prima banka Slovensko, a.s.
22/1

Klient

Meno a priezvisko: Marta Vozáriková

Funkcia: primátor mesta

Podpis:

Meno a priezvisko:

Funkcia:

Podpis:

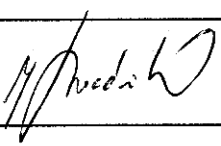
Pečiatka:



Plnomocenstvo**Klient:****Obchodné meno / Meno a priezvisko:** Mesto Čierna nad Tisou**Sídlo / Trvalé bydlisko :** Námestie Pionierov 1, 076 43 Čierna Nad Tisou**IČO / Rodné číslo:** 00331465**IČ DPH:****Registrácia v Obchodnom registri:**

týmto ako splnomocniteľ splnomocňujem nižšie uvedené osoby, aby v mojom mene a na môj účet vykonávali všetky úkony podľa Zmluvy o poskytovaní služieb súvisiacich s cennými papiermi č. 00209/MCH/12-M a Všeobecných obchodných podmienok služieb súvisiacich s cennými papiermi - Prima banka Slovensko, a.s..

Splnomocnení sú:

	Splnomocnená osoba	Splnomocnená osoba	Splnomocnená osoba
Meno a priezvisko Funkcia	Marta Vozáriková primátor mesta		
Podpisový vzor			
Kód obálky s GRID kartou			
Číslo Vasco tokenu			
Telefón			
Mobil			
Fax			
E-mail			
Zasielanie informácií e-mailom	nie		
Doplňujúce údaje			

Klient odvolanie plnomocenstva a udelenie plnomocenstva iným osobám písomne oznamuje banke. V prípade udelenia splnomocnenia s neskorším dátumom, novoudelené splnomocnenie ruší a v celom rozsahu nahrádza skoršie udelené splnomocnenie. Splnomocnenci sú oprávnení konať *každý samostatne*.

V Michalovciach

dňa 15.06.2012

Klient:**Meno a priezvisko:** Marta Vozáriková**Podpis:****Meno a priezvisko:****Podpis:****Pečiatka:**